

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. septembra 2005

o dodelitvi uvoznih kvot za nadzorovane snovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2036)

(Besedila v angleškem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, poljskem, slovenskem in španskem jeziku so edina verodostojna)

(2005/647/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. junija 2000 o snoveh, ki tanjšajo ozonski plašč ⁽¹⁾, in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Količinske omejitve za dajanje nadzorovanih snovi v promet v Skupnosti so določene v členu 4 Uredbe (ES) št. 2037/2000 in Prilogi III k Uredbi.

(2) Člen 4(2)(i)(d) Uredbe (ES) št. 2037/2000 prepoveduje vsakemu proizvajalcu in uvozniku, da metil bromid daje v promet ali ga uporablja zase po 31. decembru 2004. Člen 4(4)(i)(b) dovoljuje odstopanje od te prepovedi, če se metil bromid uporablja za izpolnjevanje dovoljenih zahtev za nujne uporabe pri uporabnikih, določenih v členu 3(2)(ii). Količina metil bromida, dovoljena za nujne uporabe za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005, se objavi v ločeni odločbi Komisije.

(3) Člen 4(2)(iii) dovoljuje odstopanje od člena 4(2)(i)(d), če se metil bromid uvaža ali proizvaja za uporabo pri karantenskih ukrepih in predtovornih opravilih. Količina metil bromida, ki se lahko uvozi ali proizvede za te namene v letu 2005, ne sme presegati povprečja obračunske ravni metil bromida, ki ga je proizvajalec ali uvoznik dal v promet ali uporabljal pri karantenskih ukrepih in predtovornih opravilih v letih 1996, 1997 in 1998.

(4) Člen 4(3)(i)(e) Uredbe (ES) št. 2037/2000 določa skupno obračunsko raven delno halogeniranih klorofluorogljikovodikov, ki jih proizvajalci in uvozniki smejo dati v promet ali uporabljati zase v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

(5) Komisija je objavila obvestilo za uvoznike nadzorovanih snovi, ki tanjšajo ozonski plašč ⁽²⁾, v Skupnost in tako prejela izjave o nameravanem uvozu v letu 2005.

(6) Za delno halogenirane klorofluorogljikovodike je dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom skladna z določbami Odločbe Komisije 654/2002/ES z dne 12. avgusta 2002 o določitvi mehanizma za dodelitev kvot proizvajalcem in uvoznikom delno halogeniranih klorofluorogljikovodikov za leta od 2003 do 2009 v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 244, 29.9.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2077/2004 (UL L 359, 4.12.2004, str. 28).

⁽²⁾ UL C 187, 22.7.2004, str. 11.

⁽³⁾ UL L 220, 15.8.2002, str. 59.

- (7) Odločba 2004/176/ES o dodelitvi količin nadzorovanih snovi v letu 2004 je prenehala veljati 31. decembra 2004. Zaradi izkušenj, pridobljenih z navedeno odločbo in z njo povezano izdajo dovoljenj, ter zato da lahko zainteresirane družbe in izvajalci še naprej pravočasno uporabljajo sistem izdaje dovoljenj, je primerno, da se ta odločba uporablja od 1. januarja 2005.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 18(2) Uredbe (ES) št. 2037/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Količina nadzorovanih snovi skupine I (klorofluoroogljikove vodiki 11, 12, 113, 114 in 115) in skupine II (drugi popolnoma halogenirani klorofluoroogljikove vodiki) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 5 644 000,00 kilogramov ODP (dejavnik škodljivosti za ozon).

2. Količina nadzorovanih snovi skupine III (haloni) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 31 584 500,00 kilogramov ODP.

3. Količina nadzorovanih snovi skupine IV (ogljikov tetra-klorid) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 17 601 428,90 kilogramov ODP.

4. Količina nadzorovanih snovi skupine V (1,1,1-trikloretran), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 500 060,00 kilogramov ODP.

5. Količina nadzorovanih snovi skupine VI (metil bromid), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005

sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti za karantenske ukrepe in predtovorna opravila, je 502 736,06 kilogramov ODP.

6. Količina nadzorovanih snovi skupine VI (metil bromid), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000 za vse uporabe razen za karantenske ukrepe, predtovorna opravila in nujne uporabe⁽¹⁾, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 1 587 656,06 kilogramov ODP.

7. Količina nadzorovanih snovi skupine VIII (delno halogenirani klorofluoroogljikove vodiki), za katere velja Uredba (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 3 157 554,752 kilogramov ODP.

8. Količina nadzorovanih snovi skupine IX (bromklorometan) v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000, ki se sme v letu 2005 sprostiti v prosti promet v Skupnosti iz virov zunaj Skupnosti, je 120 612,000 kilogramov ODP.

Člen 2

1. Uvozne kvote za klorofluoroogljikove vodike 11, 12, 113, 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluoroogljikove vodike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi I k tej odločbi.

2. Uvozne kvote za halone se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi II k tej odločbi.

3. Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi III k tej odločbi.

4. Uvozne kvote za ogljikov 1,1,1-trikloretran se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi IV k tej odločbi.

⁽¹⁾ Za nujne uporabe metil bromida bo objavljena ločena odločba Komisije.

5. Uvozne kvote za metil bromid se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi V k tej odločbi.

6. Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluorogljikovodike se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi VI k tej odločbi.

7. Uvozne kvote za bromklorometan se v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 dodelijo za namene in gospodarske družbe, navedene v Prilogi VII k tej odločbi.

8. Uvozne kvote za klorofluorogljikovodike 11, 12, 113, 114 in 115, druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikovodike, halone, ogljikov tetraklorid, 1,1,1-trikloroetan, metil bromid, delno halogenirane bromofluorogljikovodike, delno halogenirane klorofluorogljikovodike in bromklorometan v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005 so določene v Prilogi VIII k tej odločbi.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na naslednje gospodarske družbe:

Agropest S.A.
ul. Górnicza 12/14
PL-91-765 Łódź

Alcobre, SA
Luis I, Nave 6-B
Polígono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Fujifilm Electronic Materials Europe
Keetberglaan 1A
Haven 1061
B-2070 Zwijndrecht

Arkema SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris-La Défense

BaySystems Iberia
Pau Clarís, 196
E-08037 Barcelona

Calorie SA
503, rue Hélène-Boucher
ZI Buc — BP 33
F-78534 Buc Cedex

Cleanaway Ltd
Airborne Close
Leigh-on-Sea
Essex SS9 4EL
United Kingdom

Dow Deutschland
Bützflethersand
D-21683 Stade

Dyneon GmbH
D-84504 Burgkirchen

Etis d.o.o.
Tržaška 333
SI-1000 Ljubljana

Albemarle Chemicals
Étang de la Gaffette
Boulevard Maritime — BP 28
F-13521 Port-de-Bouc

Alfa Agricultural Supplies SA
73, Ethnikis Antistaseos str,
GR-152 31 Halandri, Athens

Asahi Glass Europe BV
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

Avantec SA
Boulevard Henri-Cahn — BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Boc Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Caraïbes Froid SARL
BP 6033
Ste-Thérèse, route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Desautel SAS (FR)
Parc d'entreprises — BP 9
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Empor d.o.o.
Leskoškova 9a
SI-1000 Ljubljana

Eurobrom BV
Postbus 158
2280 AD Rijswijk
Nederland

Fenner-Dunlop BV
Oliemolenstraat 2
9203 Drachten
Nederland

Galco SA
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
Halebank
Widnes
Cheshire WA8 8NS
United Kingdom

Harp International Ltd
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd
CF37 5SX
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13
The Heath
Runcorn
Cheshire
WA7 4QF
United Kingdom

Linde Gaz Polska
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Mebrom NV
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme Ertvelde

Poż-Pliszka
ul. Szczecińska 45
PL-80-392 Gdańsk

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 83
PL-91-755 Łódź

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46
St Andrews Road
Avonmouth
Bristol
BS11 9YF
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH
Kappelweg 1
D-91625 Schnelldorf

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
SP8 4XT
United Kingdom

GAL Cycle-Air Ltd
3, Sinopis Street
Strovolos
PO Box 28385
Nicosia
Cyprus

Galex SA
BP 128
F-13321 Marseille Cedex 16

Tazzetti Fluids S.r.l.
Corso Europa n. 600/a
I-10088 Volpiano (TO)

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempweg 90
Postbus 264
6000 AG Weert
Nederland

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA)
Géminis, 4. Pol. Ind. Can Parellada
E-08228 Les Fonts de Terrassa
(Barcelona)

Matero
PO BOX 51744
3508 Limassol
Cyprus

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.
Thessaloniki Plant, PO Box 10183
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-Systems
ul. Artemidy 24
PL-01-497 Warszawa

Refrigerant Products Ltd
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Siemens SAS
9, boulevard Finot
F-77440 St-ThibaultdesVignes

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'Isle d'Abeau Chesnes
F-38297 St-Quentin Fallavier

SJB Chemical Products BV
Wellerondom 11
3230 AG Brielle
Nederland

Solquimia Iberia, SL
Duque de Alba, 3, 1º
E-28012 Madrid

Solvay Solexis SpA
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate MI

Synthesia Espanola, SA
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Unitor ASA
Willembarendzstraat, 50
3165 AB Rotterdam/Albrandswaard
Nederland

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Syngenta Crop Protection
Surrey Research Park
Guildford
Surrey
GU2 7YH
United Kingdom

UAB Genys
Lazdiju, 20
SI-G10 Vilnius
Lithuania

Wigmors
ul. Irysowa 5
PL-51-117 Wrocław

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2005 in preneha veljati 31. decembra 2005.

V Bruslju, 5. septembra 2005

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA I

SKUPINI I IN II

Uvozne kvote za klorofluorogljikove diokside 11, 12, 113, 114 in 115 in druge popolnoma halogenirane klorofluorogljikove diokside, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Syngenta Crop Protection (UK)
Unitor ASA (NL)

PRILOGA II

SKUPINA III

Uvozne kvote za halone, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Desautel SAS (FR)
Poz Pliszka (PL)
Siemens SAS (FR)
Unitor ASA (NL)

PRILOGA III

SKUPINA IV

Uvozne kvote za ogljikov tetraklorid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Cleanaway Ltd (UK)
Dow Deutschland (DE)
Fenner-Dunlop BV (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilisers Industry (GR)

PRILOGA IV

SKUPINA V

Uvozne kvote za 1,1,1-trikloretoan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine in za uničenje v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

PRILOGA V

SKUPINA VI

Uvozne kvote za metil bromid, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za nekarantenske ukrepe in opravila, ki niso predtovorna, za karantenske ukrepe in predtovorna opravila, za uporabo za surovine ter uničenje za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Agropest (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Alfa Agricultural Supplies (EL)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes Chemicals (UK)

Mebrom NV (BE)

PUPH Solfum (PL)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

PRILOGA VI

SKUPINA VIII

Uvozne kvote za delno halogenirane klorofluorogljikovidike, dodeljene proizvajalcem in uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 in v skladu z določbami Odločbe 654/2002/ES za uporabo za surovine, predelovalna sredstva, predelavo, uničenje in druge uporabe, dovoljene v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 2037/2000 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Proizvajalec
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Uvoznik	
Alcobre (ES)	Linde Gaz Polska (PL)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec SA (FR)	Mebrom (BE)
Boc Gazy (PL)	Prodex-Systems (PL)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie SA (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caribes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Etis d.o.o. (SI)	SJB Chemical Products (NL)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Galco SA (BE)	Synthesia Espanola (ES)
Galex SA (FR)	UAB Genys (LT)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)	Wigmors (PL)
Harp International (UK)	

*PRILOGA VII***SKUPINA IX**

Uvozne kvote za bromklorometan, dodeljene uvoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2037/2000 za uporabo za surovine v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Gospodarska družba

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes (UK)

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

PRILOGA VIII

(Ta priloga se ne objavi, ker vsebuje zaupne poslovne informacije.)
